



العمال الأجانب وأرقام الضمان الاجتماعي

أحقيتك للعمل

بالنسبة لمعظم العمال الأجانب، نحن لا نحتاج سوى الاطلاع على المستند I-94، سجل الوصول/المغادرة. بعض العمال الأجانب يجب عليهم أيضاً تقديم تصاريح عملهم التي تم الحصول عليها من دائرة أمن الوطن (I-766 أو I-688B). ويجب على الطلاب القادمين من مختلف دول العالم تقديم مستندات أخرى. لمزيد من المعلومات اطلب نشرة الطلاب الدوليين وأرقام الضمان الاجتماعي (النشرة رقم 05-10181-AR).

السن

يجب أن تقدم شهادة ميلادك إذا كانت معك أو إذا كان من السهل الحصول عليها. أما إذا لم تكن بحوزتك أو كان من الصعب الحصول عليها فإننا قد نقبل المستندات الأخرى مثل جواز سفرك أو أي مستند صادر من قبل دائرة أمن الوطن لإثبات سنك.

الهوية

سوف يطلب منك الضمان الاجتماعي الاطلاع على مستندات الهجرة الأمريكية الحالية الخاصة بك. تشمل مستندات الهجرة التي يمكن قبولها ما يلي:

- الاستمارة Form I-551 (تشمل تأشيرة هجرة يمكن قراءتها بجهاز خاص وجواز سفرك الأجنبي الساري المفعول)؛
- الاستمارة I-94 مع جواز سفرك الأجنبي الساري المفعول؛ أو
- بطاقة تصريح عمل من دائرة أمن الوطن (I-766 أو I-688B).

ويجب أن تقدم أصل جميع المستندات أو نسخ

منها معتمدة من الجهة التي أصدرتها. إننا لا نقبل صور

المستندات أو النسخ المعتمدة من قبل الموثق العام. كما أننا أيضاً لا نستطيع أن نقبل إيصالاً يبين أنك قد تقدمت بطلب للحصول على المستند. وقد نستخدم مستنداً واحداً للغرضين. على سبيل المثال، قد نستخدم تصريح عملك الصادر من دائرة أمن الوطن كإثبات لأحقيتك في العمل والهوية. ومع ذلك، فإنه يطلب منك تقديم مستنديين منفصلين على الأقل.

هل أنت موجود في الولايات المتحدة بصفة مؤقتة للعمل؟ إذا كان الأمر كذلك، فسوف يطلب منك صاحب العمل رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك. ويتم استخدام أرقام الضمان الاجتماعي للإبلاغ عن الأجور إلى الحكومة ولتحديد الأحقية في مزايا الضمان الاجتماعي. ويمكن تخصيص أرقام ضمان اجتماع للعمال الأجانب المصرح لهم بالعمل في الولايات المتحدة.

ما الذي يجب أن أفعله لكي أعمل في الولايات المتحدة؟

أولاً، يجب عليك أن تحصل على مستندات من دائرة أمن الوطن (Department of Homeland Security, DHS) تبين حالتك بالنسبة للهجرة إلى الولايات المتحدة وأحقيتك في العمل وأنت في الولايات المتحدة. بعد ذلك، يجب عليك أن تطلب رقم ضمان اجتماعي وبطاقة من إدارة الضمان الاجتماعي.

كيف أطلب رقم الضمان الاجتماعي والبطاقة؟

يمكنك طلب رقم الضمان الاجتماعي والبطاقة بالمجان. اطلب رقم ضمان اجتماعي:

- استكمل طلب بطاقة الضمان الاجتماعي (استمارة Form SS-5-AR)؛ و
- قدم لنا المستندات الأصلية التي تثبت: —وضعك بالنسبة للهجرة؛ —أحقيتك للعمل؛ —السن؛ و —الهوية.

• قم بتقديم الطلب والمستندات الأصلية بعد استكمالها إلى مكتب الضمان الاجتماعي القريب منك.

وضعك بالنسبة للهجرة

لكي تثبت حالتك بالنسبة للهجرة الأمريكية يجب أن تقدم لنا المستند I-94، المعروف بـ *Arrival/Departure Record* (سجل الوصول/المغادرة)، الذي تم إصداره لك عند وصولك إلى الولايات المتحدة. إذا كنت طالباً من الفئة F-1 أو M-1 فإننا نحتاج أيضاً إلى الاطلاع على المستند I-20 الخاص بك، وهو عبارة عن *Certificate of Eligibility for Nonimmigrant Student Status* (شهادة بأحقية طالب غير مهاجر في وضع طالب). وإذا كنت زائراً للبلاد وفقاً لنظام التبادل J-1 أو J-2، فإنه يتعين عليك تقديم المستند DS-2019، وهو عبارة عن *Certificate of Eligibility for Exchange Visitor Status* (شهادة أحقية بوضع زائر بالتبادل).

الاتصال بالضمان الاجتماعي

لمزيد من المعلومات، وللحصول على نسخ من نشراتنا تفضل
بزيارة موقعنا على الإنترنت وهو www.socialsecurity.gov
أو اتصل بالمجان بهاتف رقم ١-٨٠٠-٧٧٢-١٢١٣ (وبالنسبة
للصم أو من لديهم صعوبة في السمع يمكنهم الاتصال بالهاتف
النصي TTY رقم ١-٨٠٠-٣٢٥-٠٧٧٨). يمكننا الإجابة
على الأسئلة المحددة من ٧ صباحاً إلى ٧ مساءً، من الإثنين إلى
الجمعة. يمكننا تقديم معلومات من خلال خدمة الهاتف الآلي
٢٤ ساعة يومياً.

إذا كنت بحاجة إلى مترجم لإجراء أعمال الضمان الاجتماعي
لك فسوف نوفر لك مترجماً بالمجان. خدمات الترجمة متوفرة
لدينا سواءً تحدثت إلينا بالهاتف أو في مكتب الضمان الاجتماعي.
اتصل برقمنا المجاني ١-٨٠٠-٧٧٢-١٢١٣. إذا كنت تتحدث
لغة غير اللغة الإنجليزية أو الأسبانية اضغط الرقم ١ وانتظر
على الخط حتى يقوم أحد ممثلينا بالرد عليك. سيتم الاتصال
بمترجم للمساعدة في مكالمتك. إذا كانت مهمتك لا يمكن إنجازها
بالهاتف فسوف نقوم بتحديد موعد لك في مكتب الضمان
الاجتماعي المحلي، ونقوم بعمل الترتيبات اللازمة لتوفير مترجم
لكي يكون متواجداً في وقت زيارتك.

إننا نتعامل مع جميع المكالمات بمنتهى السرية. كما أننا نريد
أيضاً أن نتأكد من أن الخدمة التي تحصل عليها تتميز بالدقة
والاحترام. لهذا السبب يقوم ممثل ثانٍ للضمان الاجتماعي بمراقبة
بعض المكالمات الهاتفية.

كم أحتاج من الوقت للحصول على رقم الضمان الاجتماعي؟

لا بد أن نتحقق من مستنداتك مع دائرة أمن الوطن قبل
تخصيص رقم ضمان اجتماعي لك. وسوف نصدر لك رقم
ضمان اجتماعي وبطاقة خلال أسبوعين من استلام التحقق
من دائرة أمن الوطن. وفي معظم الأوقات، يمكننا التحقق من
مستنداتك بسرعة مع دائرة أمن الوطن عبر شبكة الإنترنت. وإذا
تعذر التحقق من مستنداتك عبر شبكة الإنترنت فقد تستغرق دائرة
أمن الوطن عدة أسابيع للرد على طلبنا. إننا نعمل عن كثب مع
دائرة أمن الوطن لتقليل حالات التأخير هذه.

هل أحتاج إلى رقمي قبل بدء العمل؟

نحن لا نشترط حصولك على رقم ضمان اجتماعي قبل أن
تبدأ العمل. ولكن خدمة الإيرادات الداخلية (Internal Revenue
Service, IRS) تشترط على أصحاب العمل الإبلاغ عن الأجور
باستخدام رقم الضمان الاجتماعي. أثناء انتظار الحصول على
رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك، يمكن لصاحب العمل أن
يستخدم خطاب صادر منا بأنك قد تقدمت للحصول على رقم.
ويمكن لصاحب العمل أن يستخدم مستندات الهجرة الخاصة بك
كإثبات للتصريح بالعمل في الولايات المتحدة. ويمكن لأصحاب
العمل أن يجدوا المزيد من المعلومات على الإنترنت على
www.socialsecurity.gov/employer/hiring.htm